

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 38.106/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 februari 2005 door de Minister van Energie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot organisatie van de mogelijkheden tot beroep tegen de beslissingen genomen door de commissie, voorzien door de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere middelen van leidingen en de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt", heeft op 24 februari 2005 het volgende advies gegeven:

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt tot regeling van de beroepsmogelijkheden tegen bepaalde beslissingen van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG).

In het ontwerp wordt bepaald tegen welke beslissingen van de CREG, hetzij bij het hof van beroep te Brussel, hetzij bij de Raad voor de Mededinging, beroep kan worden ingesteld, worden de voorwaarden vastgelegd voor de indiening van deze beroepen en wordt geregeld hoe deze beroepen worden behandeld.

Tevens wordt bepaald dat de Ministerraad de tenuitvoerlegging van bepaalde beslissingen van de CREG, opgenomen in een door de Koning vastgestelde lijst, kan schorsen wanneer ze de wet schenden of het algemeen belang schaden. De CREG moet dan haar beslissing wijzigen in overeenstemming met het besluit van de Ministerraad.

Daarnaast wordt ook nog bepaald dat de definitieve versies van de beslissingen van het directiecomité of de algemene raad van de CREG openbaar zijn en, behoudens andersluidende beslissing, op de website van deze commissie worden gepubliceerd.

Ten slotte wordt in een overgangsbepaling voorzien voor de zaken die op de dag van inwerkingtreding bij "de hoven en rechtbanken en andere instanties" aanhangig zijn.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Bij het ontwerp wordt, in afwijking van de bevoegdheid van de Raad van State, afdeling administratie, aan het hof van beroep te Brussel de bevoegdheid toegekend om kennis te nemen van de beroepen tegen de erin opgesomde beslissingen van de CREG.

In de memorie van toelichting wordt vooropgesteld dat deze concentratie van bevoegdheden bij het hof van beroep te Brussel talrijke voordelen heeft en dat "de Raad van State tot op heden niet de best uitgeruste instelling (is) om het hoofd te bieden aan beroepen tegen beslissingen van de CREG, rekening houdend met het specifiek

.../...

karakter van de beoogde materie en de termijnen eigen aan de procedure voor de hoge administratieve instelling".

Tegen de beslissingen van de Ministerraad waarbij beslissingen van de CREG worden opgeschort (zie de ontworpen artikelen 29*quinquies* van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en 15/22 van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen), kan geen beroep worden ingesteld bij het hof van beroep te Brussel. Deze beslissingen zullen derhalve onder de algemene vernietigingsbevoegdheid van de Raad van State, afdeling administratie, blijven vallen.

Zulks kan evenwel leiden tot tegenstrijdige rechterlijke beslissingen, meer bepaald wanneer bij de Raad van State de vernietiging (of schorsing van de tenuitvoerlegging) van de beslissing van de Ministerraad tot opschorting van de beslissing van de CREG wordt gevorderd en bij het hof van beroep te Brussel een beroep wordt ingesteld tegen de na de tussenkomst van de Ministerraad gewijzigde beslissing van de CREG.

Vraag is dan ook of het niet wenselijk zou zijn om ook de genoemde beslissingen van de Ministerraad onder het jurisdictionele toezicht van het hof van beroep te Brussel te plaatsen ⁽¹⁾.

2. Er dient te worden verduidelijkt of ook de minister bevoegd voor energie de bij het ontwerp ingevoerde rechtsmiddelen kan aanwenden ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Zie in dezelfde zin, met betrekking tot een gelijkaardige problematiek, advies 33.239/2 van 2 mei 2002 bij een voorontwerp van wet "tot aanvulling, inzake de verhaalmiddelen tegen de beslissingen van de Minister, de CBF, de CDV en de marktondernemingen, alsook inzake de tussenkomst van de CBF en van de CDV voor de strafgerichten, van de wet van ... betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en tot wijziging van verschillende andere wetsbepalingen".

⁽²⁾ Zie en vgl. artikel 2, § 1, tweede lid, van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In het opschrift van het ontwerp schrijve men "de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas" in plaats van "de commissie", in welk geval het onderdeel "voorzien door (lees: bedoeld bij) de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen en de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt" kan vervallen.

Voordrachtformule en Indieningsformule

Het ontwerp bevat bepalingen waarbij aan de Raad voor de Mededinging nieuwe bevoegdheden worden toegekend. Derhalve komt het de Minister van Energie ook toe om het ontwerp voor te dragen en in te dienen in zijn hoedanigheid van Minister van Economie.

Artikel 1

Luidens artikel 1 regelt de wet die thans in ontwerpvorm voorligt, een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Met die kwalificatie kan worden ingestemd in zoverre het ontwerp nieuwe bevoegdheden toekent aan het hof van beroep te Brussel ⁽³⁾ en aan de Raad voor de Mededinging ⁽⁴⁾.

⁽³⁾ Zie in dit verband o.m. de adviezen 24.111/AV/2/V en 24.594/AV/2 van 10 en 18 oktober 1995, *Parl. St.*, Kamer, 1995-96, nr. 364/1 en 24.615/AV/2 van 10 en 23 oktober 1995, *Parl. St.*, Kamer, 1995-96, nr. 329/1.

⁽⁴⁾ Advies 28.790/1 van 4 februari 1999, *Parl. St.*, Senaat, 1996-97, nr. 614/12.

Daarentegen geldt voor het regelen van de rechtspleging voor het hof van beroep en de Raad voor de Mededinging de gedeeltelijk bicamerale procedure, bedoeld in artikel 78 van de Grondwet ⁽⁵⁾. Hetzelfde geldt voor de bepalingen inzake de schorsing van de tenuitvoerlegging door de Ministerraad van de beslissingen van de CREG en inzake de openbaarmaking van de beslissingen van de CREG. Conform de bestaande parlementaire praktijk terzake zullen die aangelegenheden dienen te worden geregeld in een afzonderlijk ontwerp van wet, dat zal dienen te worden aangenomen conform de in artikel 78 van de Grondwet bedoelde procedure.

Bij splitsing van het ontwerp zal uiteraard moeten worden voorzien in geëigende opschriften voor beide ontwerpen.

Hoofdstukken I en II

In het opschrift van de hoofdstukken I en II wordt het woord "Diverse" beter telkens weggelaten.

Artikel 2

Inleidend zinsdeel

1. Het inleidende zinsdeel van artikel 2 van het ontwerp wordt beter als volgt geredigeerd:

"In de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt wordt in de plaats van hoofdstuk *VIbis*, dat hoofdstuk *VIter* wordt, een nieuw hoofdstuk *VIbis* ingevoegd, luidend als volgt:".

⁽⁵⁾ Zie o.m. het in de vorige voetnoot geciteerde advies.

In dat geval volstaat het in artikel 3 van het ontwerp te schrijven "Artikel 29*bis* van dezelfde wet wordt vernummerd tot artikel 29*septies*" ⁽⁶⁾.

Ontworpen hoofdstuk VI*bis*

2. In het opschrift van het bij artikel 2 ingevoerde hoofdstuk worden de woorden "met betrekking tot de elektriciteitsmarkt" en "bij het hof van beroep te Brussel zetelend zoals in kort geding en bij de Raad voor de Mededinging" beter weggelaten.

3. De bepalingen met betrekking tot de opschorting van de tenuitvoerlegging van beslissingen van de CREG door de Ministerraad en met betrekking tot de openbaarheid en de publicatie van de beslissingen van het directiecomité en de algemene raad van de CREG (de ontworpen artikelen 29*quinquies* en 29*sexies* van de wet van 29 april 1999 en de ontworpen artikelen 15/22 en 15/23 van de wet van 12 april 1965), horen niet thuis in een hoofdstuk dat als opschrift draagt "Rechtsmiddelen tegen de beslissingen van de Commissie".

Ontworpen artikel 29*bis*

4. In het inleidende zinsdeel van het ontworpen artikel 29*bis* (artikel 2 van het ontwerp) en van het ontworpen artikel 15/19 (artikel 4 van het ontwerp) schrijve men "zitting houdend zoals in kort geding" in plaats van "dat zal beslissen zoals in kortgeding" en in de Nederlandse tekst, "tegen de hierna opgesomde beslissingen" in plaats van "tegen de beslissingen".

5. In de onder het ontworpen artikel 29*bis* voorkomende opsomming kan ermee worden volstaan te verwijzen naar het artikelonderdeel waarin gewag wordt

⁽⁶⁾ Alhoewel vernummeringen in beginsel af te raden zijn, kunnen de vernummeringen die bij het ontwerp worden verricht, worden gebillijkt omdat de wet van 29 april 1999 een meer logische structuur verkrijgt.

gemaakt van de erin vermelde beslissingen. Die beslissingen zelf dienen niet nader te worden omschreven.

Ontworpen artikel 29^{ter}

6. In het ontworpen artikel 29^{ter}, § 1, tweede zin, schrijve men "die de vernietiging ⁽⁷⁾ of de hervorming van de beslissing kunnen verantwoorden" in plaats van "die de herziening van de beslissing mogelijk kunnen rechtvaardigen".

7. De Nederlandse en de Franse tekst van de derde zin van het ontworpen artikel 29^{ter}, § 1, zijn discordant. De gemachtigde ambtenaar verklaarde aan het bevoegde lid van het auditoraat dat het de Franse tekst is die de bedoeling van de stellers van het ontwerp vertolkt.

Het is evenwel weinig zinvol te bepalen dat het hof van beroep verplicht is de schorsing van de tenuitvoerlegging te bevelen wanneer een beroep wordt ingesteld tegen een beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete. Beter kan in de eerste volzin worden bepaald dat het beroep geen schorsende werking heeft, behoudens wanneer het is gericht tegen een beslissing tot het opleggen van een administratieve geldboete.

8. In de laatste zin van het ontworpen artikel 29^{ter}, § 1, vervange men in de Nederlandse tekst het woord "aanvraag" door het woord "vordering".

9. In het ontworpen artikel 29^{ter}, § 2, schrijve men "dertig dagen" in plaats van "30 dagen".

⁽⁷⁾ Zoals uit de memorie van toelichting blijkt beschikt het hof van beroep ook over een vernietigingsbevoegdheid.

In diezelfde bepaling wordt bovendien beter geschreven "voor de belanghebbenden aan wie de beslissing niet is betekend" in plaats van "voor de andere belanghebbenden".

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van het ontworpen artikel 29^{quater}, § 3.

10. Het ontworpen artikel 29^{ter}, § 3, somt de elementen op die het verzoekschrift op straffe van niet-ontvankelijkheid moet bevatten. Hierbij wordt ten dele afgeweken van het bepaalde in artikel 1034^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, dat de gemeenrechtelijke regeling betreffende het "tegensprekelijk verzoekschrift" ⁽⁸⁾ bevat. Voorts zijn er een aantal verschilpunten met gelijkaardige bepalingen uit andere economische wetten ⁽⁹⁾.

Omwille van de rechtszekerheid en om betwistingen betreffende de conformiteit van de onderscheiden regelingen met de grondwettelijke regel van de gelijkheid en de niet-discriminatie te vermijden, verdient het aanbeveling de afwijkingen op de gemeenrechtelijke regeling van het tegensprekelijk verzoekschrift te beperken tot wat de eigenheid van de betrokken procedures noodzakelijk maakt. Ook verschilpunten tussen de onderscheiden van artikel 1034^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek afwijkende regelingen, die niet kunnen worden verantwoord door die eigenheid, worden best vermeden.

11. Zo bepaalde van de in het ontworpen artikel 29^{ter}, § 3, opgesomde vermeldingen effectief noodzakelijk zijn om een behoorlijk procesverloop te waarborgen, en bijgevolg de sanctie van niet-ontvankelijkheid voor het ontbreken van die vermeldingen verantwoord is, is het niet conform het evenredigheidsbeginsel dat de sanctie ook geldt voor het niet-vermelden van gegevens van secundair belang, zoals de inventaris van de stukken.

⁽⁸⁾ Dit is een verzoekschrift dat leidt tot een tegensprekelijke behandeling van de zaak.

⁽⁹⁾ Vergelijk bij voorbeeld met de regeling vervat in artikel 43^{bis}, § 2, derde lid, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999.

Zeker op dit vlak rijst de vraag of het strenger maken van de gemeenrechtelijke regels die de genoemde bepaling inhoudt, wel in overeenstemming te brengen valt met de grondwettelijke regel van de gelijkheid en de niet-discriminatie.

12. De vraag rijst waarom in het ontworpen artikel 29^{ter}, § 3, 2°, wordt vereist dat alle voornamen van de verzoeker worden vermeld, terwijl doorgaans in de akten van rechtsingang slechts de vermelding van de voornaam van de verzoeker wordt vereist ⁽¹⁰⁾.

13. In het ontworpen artikel 29^{ter}, § 3, 2°, tweede onderdeel, schrijve men in de Nederlandse tekst, conform de Franse tekst van die bepaling en de in artikel 703, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek gebruikte terminologie, "zijn benaming" in plaats van "zijn naam". In de Franse tekst van die bepaling schrijve men bovendien, conform de Nederlandse tekst, "sa forme juridique" in plaats van "sa forme" ⁽¹¹⁾.

14. In het ontworpen artikel 29^{ter}, § 3, 5°, is er een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van "de griffier", en de Franse tekst van "le greffe". Alhoewel de Nederlandse tekst correcter lijkt, moet worden opgemerkt dat de term "griffie" ook reeds wordt gebruikt in artikel 43^{bis}, § 2, derde lid, 5°, van de wet tot bescherming van de economische mededinging en in artikel 120, § 3, tweede lid, 5°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. Ook in het ontworpen artikel 29^{ter}, § 4, wordt in de beide taalversies gewag gemaakt van het woord "griffie".

15. De vraag rijst welke de verhouding is tussen de in het ontworpen artikel 29^{ter}, § 3, 5°, uitgedrukte regel dat de griffier de plaats, de dag en het uur van de

⁽¹⁰⁾ Zie bij voorbeeld de artikelen 702, 1°, en 1034^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 43^{bis}, § 2, derde lid, 2°, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999.

⁽¹¹⁾ Vgl. evenwel met artikel 703 van het Gerechtelijk Wetboek, waar de term "rechtskarakter" wordt gebruikt.

verschijning bepaalt ⁽¹²⁾, en de in het ontworpen artikel 29*ter*, § 7, uitgedrukte regel dat het hof van beroep de datum van de debatten bepaalt. Ligt het in de bedoeling dat de griffier de datum en het uur van de inleidingszitting vastlegt ⁽¹³⁾, waarop het hof van beroep dan de dag van de pleitzitting bepaalt, alsmede de termijnen waarbinnen de partijen hun schriftelijke opmerkingen moeten mededelen en neerleggen ter griffie? Vraag is dan wel of die werkwijze spoort met het vereiste dat het hof van beroep in beginsel uitspraak doet binnen zestig dagen (ontworpen artikel 29*ter*, § 7, tweede lid).

16. De stellers van het ontwerp zijn eraan voorbijgegaan dat een partij niet noodzakelijkerwijze wordt vertegenwoordigd of wordt bijgestaan door een advocaat. Het ontworpen artikel 29*ter*, § 3, 7°, dient derhalve te worden weggelaten of minstens te worden aangepast ⁽¹⁴⁾.

17. Een essentieel element van het verzoekschrift, namelijk de handtekening van de verzoeker of zijn advocaat, wordt niet vermeld onder de opsomming die in het ontworpen artikel 29*ter*, § 3, voorkomt. Weliswaar wordt in het ontworpen artikel 29*ter*, § 2, vereist dat het verzoekschrift ondertekend is, maar omwille van de duidelijkheid wordt het ondertekeningsvereiste beter in het ontworpen artikel 29*ter*, § 3, opgenomen ⁽¹⁵⁾.

18. Na het ontworpen artikel 29*ter*, § 3, 6°, dient het punt vervangen te worden door een puntkomma. Na het ontworpen 7°, ontbreekt een puntkomma en na artikel 29, § 3, 8°, een punt.

⁽¹²⁾ De vermelding van die gegevens in het verzoekschrift zal derhalve pas kunnen gebeuren bij de neerlegging ervan.

⁽¹³⁾ Normalerweise is het de geadieerde rechter die bij inleiding van de zaak door een tegensprekelijk verzoekschrift, de datum van de terechtzitting bepaalt (zie onder meer de artikelen 704, eerste lid, 1034*sexies* en 1344*bis*, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

⁽¹⁴⁾ Er dient overigens te worden geschreven "de naam van de advocaat van de verzoeker" in plaats van "naam advocaat".

⁽¹⁵⁾ Zoals overigens in artikel 1034*ter*, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek.

19. In het ontworpen artikel 29^{ter}, § 3, 8°, kan niet worden volstaan enkel te vereisen dat de naam van "de gedaagde" (en niet in de Nederlandse tekst, "naam gedaagde") in het verzoekschrift zou worden vermeld. Het verzoekschrift dient daarentegen toe te laten alle partijen te identificeren die naar het oordeel van de verzoeker in het geding moeten worden geroepen ⁽¹⁶⁾. Op grond van het ontworpen artikel 29^{ter}, § 4, dient immers het verzoekschrift bij gerechtsbrief ter kennis te worden gebracht van "alle partijen die door de verzoeker in het geding zijn geroepen".

20. In het ontworpen artikel 29^{ter}, § 4, schrijve men "Binnen drie werkdagen" en "binnen vijf werkdagen" in plaats van "Binnen 3 dagen" en "binnen 5 dagen".

21. In de Franse tekst van de eerste zin van het ontworpen artikel 29^{ter}, § 4, dient, zoals in de Nederlandse tekst, te worden aangegeven dat de erin bedoelde kennisgeving gebeurt bij gerechtsbrief.

Nog in de Franse tekst kunnen in de tweede zin van die bepaling de woorden "de l'ampliation" vervallen, en zijn de in de laatste zin van die bepaling voorkomende woorden "et à tout moment" overbodig.

22. De draagwijdte van het ontworpen artikel 23^{ter}, § 6, is niet duidelijk. Enerzijds hebben de bepalingen uit het Gerechtelijk Wetboek over het bewijs een algemene draagwijdte, anderzijds veronderstellen een aantal van die bepalingen een optreden van één van de partijen, zodat moeilijk wordt ingezien hoe het hof van beroep die bepalingen ambtshalve zou kunnen invoeren (zie bijvoorbeeld de bepalingen betreffende het schriftonderzoek of de valsheidsprocedure).

23. In de wetgevingstechniek worden in beginsel geen woorden als "moeten" gebruikt, aangezien de verplichting reeds in de regelgeving zelf vervat ligt. De

⁽¹⁶⁾ Vergelijk met artikel 1034^{ter}, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek.

Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 29^{ter}, § 7, dient gelet hierop te worden aangepast.

Eenzelfde opmerking geldt ten aanzien van het ontworpen artikel 29^{quinquies}, § 1, derde lid, en van het ontworpen artikel 15/22, § 1, tweede en derde lid (artikel 4 van het ontwerp).

24. In het ontworpen artikel 29^{ter}, § 7, tweede lid, schrijve men "zestig dagen" in plaats van "60 dagen" en "het in § 2 bedoelde verzoekschrift" in plaats van "het in §§ 2, vermelde verzoekschrift".

25. In het ontworpen artikel 29^{ter}, § 8, is er een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst staat geschreven "waarbij de zaak aanhangig wordt gemaakt, beschikt over ...", en in de Franse tekst "est saisi du fond du litige et dispose d'une compétence ...". Die discordantie dient te worden verholpen.

In de Nederlandse tekst van dezelfde bepaling schrijve men beter "doet uitspraak met volle rechtsmacht" in plaats van "beschikt over een volle rechtsmacht".

26. Het ontworpen artikel 29^{ter}, § 9, is overbodig omdat de artikelen 52 en 53 van het Gerechtelijk Wetboek in ieder geval van toepassing zijn op de in het ontwerp bedoelde geschillen (zie artikel 48 van dat wetboek).

De genoemde bepaling kan derhalve vervallen.

Ontworpen artikel 29^{quater}

27. Het komt de Raad van State, afdeling wetgeving, voor dat ook de verzoeker die het in het ontworpen artikel 29^{quater} bedoelde beroep bij de Raad voor de Mededinging instelt, moet doen blijken van een belang, nu dit ook zo is voor diegene die het in het ontworpen artikel 29^{bis} bedoelde beroep bij het hof van beroep te Brussel instelt, en in het ontworpen artikel 29^{quater}, § 3, gewag wordt gemaakt van de "andere belanghebbenden". In het ontworpen artikel 29^{quater}, § 1, wordt evenwel geen gewag gemaakt van het belangvereiste, wat dient te worden verholpen.

28. In het ontworpen artikel 29^{quater}, § 1, 2°, is er een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, waar in de Nederlandse tekst gewag wordt gemaakt van "de grensoverschrijdende capaciteit voor de elektriciteitsuitwisselingen", en in de Franse tekst van "la capacité d'interconnexion disponible".

Die discordantie dient te worden verholpen.

29. De wet tot bescherming van de economische mededinging werd gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 1 juli 1999 houdende coördinatie van de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging.

In het ontworpen artikel 29^{quater}, § 2, dient dan ook te worden verwezen naar de "wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999".

30. De wet tot bescherming van de economische mededinging bevat verschillende onderzoeks- ⁽¹⁷⁾ en rechtsplegingsbepalingen. Er dient in het ontworpen artikel 29^{quater}, § 2, zo nauwkeurig mogelijk te worden aangegeven welke bepalingen uit deze wet van toepassing zijn op het beroep bedoeld in het ontworpen artikel 29^{quater}, § 1.

⁽¹⁷⁾ En niet, in de Nederlandse tekst, "instructieregels".

Ontworpen artikel 29^{quinqüies}

31. In het ontworpen artikel 29^{quinqüies}, § 1, eerste lid, wordt bepaald dat de Ministerraad, op voorstel van de minister bevoegd voor de energie, de tenuitvoerlegging kan schorsen van beslissingen van de CREG waarvan de lijst wordt bepaald in een koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wanneer die beslissingen de wet schenden of het algemeen belang schaden. Krachtens het ontworpen artikel 29^{quinqüies}, § 1, derde lid, wijzigt de CREG de geschorste beslissing "in overeenstemming met het met redenen omkleed besluit" van de Ministerraad.

Aldus wordt een vorm van dwangtoezicht ⁽¹⁸⁾ ingesteld dat, nu ook de inachtneming van het algemeen belang bij dat toezicht wordt betrokken, een opportuniteitscontrole inhoudt, wat doorgaans als moeilijk verenigbaar wordt geacht met de aard van het procédé van de decentralisatie zelf, waarvan de autonomie van de betrokken dienst een wezenlijk kenmerk is ⁽¹⁹⁾.

Al zijn vormen van administratief toezicht de noodzakelijke tegenhanger van die autonomie ⁽²⁰⁾, en staat het aan de wetgever om de graad van autonomie van de betrokken functioneel gedecentraliseerde dienst te bepalen en, daaraan gekoppeld, de mate waarin administratief toezicht wordt georganiseerd en de vorm ervan, toch rijst *in casu* de vraag waarom een beroep wordt gedaan op een procédé van toezicht dat in strijd is met het gedecentraliseerde karakter van de betrokken dienst. In ieder geval verdient het aanbeveling om in de memorie van toelichting de redenen hiervoor uiteen te zetten.

⁽¹⁸⁾ Ondanks het gegeven dat het aan de CREG staat om een nieuwe beslissing te nemen, gaat het wel degelijk om een dwangtoezicht nu de CREG de beslissing dient te wijzigen in de zin aangegeven door de Ministerraad.

⁽¹⁹⁾ A. DEMBOUR, *Les actes de la tutelle administrative en droit belge*, Brussel, 1955, p. 199, nr. 129; MAST, A. e.a., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Mechelen, 2002, p. 110, nr. 96.

⁽²⁰⁾ Dat toezicht vindt zijn verantwoording in het gegeven dat de uitvoerende macht ten aanzien van de wetgevende kamers de politieke verantwoordelijkheid draagt voor de handelingen van de functioneel gedecentraliseerde diensten.

32. Krachtens het ontworpen artikel 29*quinquies*, § 1, eerste lid, stelt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een lijst vast waarin de beslissingen van de CREG worden gespecificeerd waarvan de tenuitvoerlegging door de Ministerraad kan worden geschorst. Aldus wordt het maken van een essentiële beleidskeuze - de omvang van de inperking van de autonomie van de CREG - overgelaten aan de uitvoerende macht, wat gelet op de beginselen die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht regelen, niet toelaatbaar is ⁽²¹⁾.

Het bepalen van de categorieën van beslissingen van de CREG waarvan de tenuitvoerlegging door de Ministerraad kan worden geschorst, dient dan ook in het ontwerp zelf te gebeuren.

33. Omwille van de rechtszekerheid verdient het aanbeveling een termijn te bepalen waarbinnen de in het ontworpen artikel 29*quinquies*, § 1, eerste lid, bedoelde beslissingen aan de Ministerraad dienen te worden betekend. Indien zulks niet gebeurt, bestaat het risico dat over het lot van die beslissingen gedurende te lange tijd onzekerheid bestaat, terwijl die beslissingen ondertussen kunnen worden uitgevoerd.

34. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 29*quinquies*, § 1, eerste lid, dient te worden geschreven "§ 1^{er}" in plaats van "§ 1".

35. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 29*quinquies* schrijve men telkens beter "schorsen" en "schorsing" in plaats van "opschorten" en "opschorting".

Ontworpen artikel 29*sexies*

36. Het is overbodig - en bovendien misleidend - om in het ontworpen artikel 29*sexies*, tweede lid, te bepalen wanneer administratieve beslissingen definitief zijn. Zulks hangt immers enkel en alleen af van het verstrijken van de beroepstermijn of,

⁽²¹⁾ Zie Arbitragehof, nr. 31/2004, 3 maart 2004, B.5.4.

in voorkomend geval, van het in kracht van gewijsde zijn gegaan van een jurisdictionele beslissing.

Bovendien wordt, letterlijk genomen, ten onrechte de indruk gewekt dat de beslissing van de CREG definitief wordt ook al is ze in beroep hervormd en ze derhalve ook in dat geval dient te worden gepubliceerd.

In de Franse tekst van de ontworpen bepaling (alsmede in zowel de Nederlandse als de Franse tekst van het ontworpen artikel 15/23 - artikel 4 van het ontwerp) wordt bovendien verkeerdelijk gewag gemaakt van "het einde van de procedure ingesteld door dit beroep", terwijl het niet dit gegeven is, maar wel het in kracht van gewijsde gaan van de beroepsbeslissing, dat moet worden in acht genomen.

Artikel 3

Er wordt verwezen naar opmerking 1 bij artikel 2.

Artikel 4

1. Het ontworpen hoofdstuk IV^{septies} van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige produkten en andere door middel van leidingen bevat voor een deel gelijkaardige bepalingen als die welke zijn opgenomen in het ontworpen hoofdstuk VI^{bis} van de wet van 29 april 1999 (artikel 2 van het ontwerp), en verwijst anderzijds naar de procedurebepalingen van het in dat laatste hoofdstuk opgenomen ontworpen artikel 29^{ter}.

Er kan dan ook, *mutatis mutandis*, worden verwezen naar de relevante opmerkingen bij artikel 2 van het ontwerp.

2. Men schrijve onder het ontworpen hoofdstuk IV^{septies} "Art. 15/20" in plaats van "Artikel 15/20".

.../...

In de Nederlandse tekst van dat artikel schrijve men, conform de Franse tekst, "van deze wet" in plaats van "van de wet".

3. Omwille van de toegankelijkheid van de regelgeving zou kunnen worden overwogen om in het ontworpen artikel 15/20 niet te verwijzen naar de procedureregels vervat in het ontworpen artikel 29^{ter} van de wet van 29 april 1999, maar die regels in extenso te hernemen.

In ieder geval dient in het ontworpen artikel 15/20 de verwijzing naar "artikel 15/23 van de (lees: deze) wet" te vervallen, nu dat artikel geen voor het hof van beroep te volgen procedureregels bevat, maar enkel regels bevat over de publicatie en het definitieve karakter van beslissingen van organen van de CREG.

4. Subsidiair aan opmerking 30 bij artikel 2, die, zoals opgemerkt, van overeenkomstige toepassing is op het ontworpen artikel 15/21, § 2, dient te worden opgemerkt dat de Nederlandse tekst en de Franse tekst van die bepaling discordant zijn. De Nederlandse tekst lijkt aan de Franse tekst te moeten worden aangepast (zie het gelijkaardige ontworpen artikel 29^{quater}, § 2, van de wet van 29 april 1999 - artikel 2 van het ontwerp).

Artikel 5

1. In het inleidende zinsdeel van het ontworpen artikel 605^{quater} schrijve men "neemt kennis van de beroepen bedoeld" in plaats van "neemt kennis van de aanvragen beoogd".

2. Het ontworpen artikel 605^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek zal in dat wetboek worden ingevoegd in titel I van het derde deel, waarin de volstreckte bevoegdheid van de hoven en rechtbanken wordt geregeld. De territoriale bevoegdheid van de hoven en rechtbanken wordt pas in titel III van dat deel behandeld.

Gelet hierop en naar analogie van de artikelen 605*bis* en 605*ter* van het Gerechtelijk Wetboek, dienen de woorden "van Brussel" te worden geschrapt in het ontworpen artikel 605*quater*, en dient in titel III van het derde deel van dat wetboek een artikel 633*quater* te worden ingevoegd, luidend: "Enkel het hof van beroep te Brussel is bevoegd om kennis te nemen van de beroepen bedoeld in artikel 605*quater*".

Artikel 6

Het verdient aanbeveling om in artikel 6 van het ontwerp ook een regeling op te nemen voor de gevallen waarin tegen een beslissing nog geen beroep werd ingesteld, maar waarin de beroepstermijn al lopende is. Om te vermijden dat de betrokkenen niet meer of nog nauwelijks over tijd zouden beschikken om de bij de wet die thans in ontwerpvorm voorligt bedoelde beroepen in te stellen, zou kunnen worden bepaald dat, wanneer de beslissing van de CREG al betekend is, terwijl de vroegere beroepstermijn nog lopende is en er nog geen beroep werd ingesteld op grond van de voorheen geldende regels, de inwerkingtreding van die wet een volledige nieuwe beroepstermijn doet ingaan.

Artikel 7

De Nederlandse tekst van artikel 7 dient als volgt te worden geredigeerd:

"De Koning bepaalt voor elk artikel van deze wet de dag waarop het in werking treedt".

Slotopmerking

De Nederlandse en de Franse tekst van het ontwerp bevatten een aantal taalfouten en dienen derhalve op dit vlak te worden nagekeken en herwerkt.

Zo schrijve men bij voorbeeld in de Nederlandse tekst:

.../...

- "met toepassing van" in plaats van "in toepassing van" (ontworpen artikel 29*bis* - artikel 2 van het ontwerp en ontworpen artikel 15/19 - artikel 4 van het ontwerp);
- "niet-ontvankelijkheid" in plaats van "onontvankelijkheid" (ontworpen artikel 29*ter*, § 3, inleidend zinsdeel - artikel 2 van het ontwerp);
- "partijen wier toestand" in plaats van "partijen wiens toestand" en "uitnodigen in het geding tussen te komen" in plaats van "in het geding uitnodigen tussen te komen" (ontworpen artikel 29*ter*, § 5 - artikel 2 van het ontwerp);
- "een beroep doen op" in plaats van "beroep doen op" en "bedoeld in" in plaats van "voorzien in" (ontworpen artikelen 29*ter*, § 6 en 29*sexies*, tweede lid - artikel 2 van het ontwerp en ontworpen artikel 15/20 - artikel 4 van het ontwerp);
- "stelt de termijnen vast" in plaats van "bepaalt de termijnen vast" (ontworpen artikel 29*ter*, § 7, eerste lid - artikel 2 van het ontwerp);
- "wordt genomen" in plaats van "komt tussen" (ontworpen artikel 29*quinquies*, § 1, tweede lid - artikel 2 van het ontwerp);
- "nadere regels" in plaats van "modaliteiten" (ontworpen artikel 29*quinquies*, § 2 - artikel 2 van het ontwerp en ontworpen artikelen 15/20 - artikel 4 van het ontwerp);
- "indien dergelijk beroep wordt ingesteld" in plaats van "indien dergelijk beroep wordt uitgeoefend" (ontworpen artikel 29*sexies*, tweede lid - artikel 2 van het ontwerp van het ontwerp)

en in de Franse tekst:

- "la décision faisant l'objet du recours, à intervenir dans l'insistance" in plaats van "la décision a quo à intervenir sur le recours" (ontworpen artikel 29^{ter}, § 5 - artikel 2 van het ontwerp);
- "sur la proposition du ministre" in plaats van "sur proposition du Ministre" en "et par lesquelles" in plaats van "par lesquels" (ontworpen artikel 29^{quinquies}, § 1^{er} - artikel 2 van het ontwerp en ontworpen artikel 15/22 - artikel 4 van het ontwerp);

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. VANDER ELSTRAETEN, eerste auditeur-wnd. afdelingshoofd.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 38.106/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Énergie, le 2 février 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "organisant les voies de recours contre les décisions prises par la commission, prévues par la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité", a donné le 24 février 2005 l'avis suivant:

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet de loi soumis pour avis entend organiser les voies de recours contre certaines décisions de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG).

Le projet détermine les décisions de la CREG susceptibles d'un recours, soit devant la cour d'appel de Bruxelles, soit devant le Conseil de la concurrence, et fixe les conditions d'introduction ainsi que les modalités de traitement de ces recours.

Il dispose également que le Conseil des ministres peut suspendre l'exécution de certaines décisions de la CREG, dont le Roi détermine la liste, lorsqu'elles violent la loi ou blessent l'intérêt général. Dans ce cas, la CREG doit modifier sa décision en se conformant à l'arrêté du Conseil des ministres.

En outre, il dispose encore que les versions définitives des décisions du comité de direction ou du conseil général de la CREG sont publiques et sont publiées sur le site web de la commission, sauf décision contraire.

Enfin, il est prévu une disposition transitoire pour les procédures pendantes devant "les cours, les tribunaux et les autres instances" le jour de l'entrée en vigueur.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. En dérogation à la compétence du Conseil d'État, section d'administration, le projet habilite la cour d'appel de Bruxelles à connaître des recours formés contre les décisions de la CREG qu'il énumère.

Il est postulé dans l'exposé des motifs que cette concentration de compétences auprès de la cour d'appel de Bruxelles présente de nombreux avantages et que "le Conseil d'État n'est pas, en l'état actuel des textes, l'instance la mieux équipée pour connaître des recours contre les décisions de la CREG, compte tenu de la spécificité de la matière visée et des délais propres à la procédure devant la haute instance administrative".

.../...

Les décisions du Conseil des ministres suspendant des décisions de la CREG (voir les articles 29^{quiquies}, en projet, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et 15/22, en projet, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations) ne sont pas susceptibles de faire l'objet d'un recours devant la cour d'appel de Bruxelles. Dès lors, ces décisions continueront de relever de la compétence générale d'annulation du Conseil d'État, section d'administration.

Toutefois, cette situation est susceptible de déboucher sur des décisions de justice contradictoires, notamment lorsque le Conseil d'État sera saisi d'une demande d'annulation (ou de suspension de l'exécution) de la décision du Conseil des ministres de suspendre la décision de la CREG et que la cour d'appel de Bruxelles est saisie d'un recours contre la décision de la CREG, modifiée après l'intervention du Conseil des ministres.

La question se pose dès lors de savoir s'il ne serait pas souhaitable de placer également les décisions précitées du Conseil des ministres sous le contrôle juridictionnel de la cour d'appel de Bruxelles ⁽¹⁾.

2. Il s'impose de préciser si le ministre qui a l'énergie dans ses attributions peut lui aussi mettre en oeuvre les voies de recours instaurées par le projet ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Voir, dans le même sens, concernant un problème similaire, l'avis 33.239/2 du 2 mai 2002 sur un avant-projet de loi "complétant, en ce qui concerne les voies de recours contre les décisions prises par le Ministre, par la CBF, par l'OCA et les entreprises de marché et en ce qui concerne l'intervention de la CBF et de l'OCA devant les juridictions répressives, la loi du ... relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et modifiant diverses autres dispositions légales".

⁽²⁾ Voir et comparer à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges.

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans l'intitulé du projet, on écrira "la Commission de régulation de l'électricité et du gaz" au lieu de "la Commission", auquel cas les mots "prévues (lire: visées) par la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations et la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité" peuvent être supprimés.

Formule de proposition et Formule de Présentation

Le projet comporte des dispositions attribuant de nouvelles compétences au Conseil de la concurrence. Dès lors, il appartient également au Ministre de l'Énergie de proposer et de présenter le projet en sa qualité de Ministre de l'Économie.

Article 1^{er}

Selon l'article 1^{er}, la loi dont le projet est à l'examen règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Le Conseil d'État peut se rallier à cette qualification dans la mesure où le projet attribue de nouvelles compétences à la cour d'appel de Bruxelles ⁽³⁾ et au Conseil de la concurrence ⁽⁴⁾.

⁽³⁾ Voir notamment à cet égard les avis 24.111/AV/2/V et 24.594/AV/2 des 10 et 18 octobre 1995, *Doc. parl.*, Chambre, 1995-96, n° 364/1 et 24.615/AV/2 des 10 et 23 octobre 1995, *Doc. parl.*, Chambre, 1995-96, n° 329/1.

⁽⁴⁾ Avis 28.790/1 du 4 février 1999, *Doc. parl.*, Sénat, 1996-97, n° 614/12.

En revanche, en ce qui concerne les règles de procédure devant la cour d'appel et le Conseil de la concurrence, il y a lieu d'observer la procédure bicamérale imparfaite au sens de l'article 78 de la Constitution ⁽⁵⁾. Celle-ci est également applicable aux dispositions concernant la suspension, par le Conseil des ministres, de l'exécution des décisions de la CREG et la publicité des décisions de la CREG. Conformément aux usages parlementaires existants, ces matières seront réglées dans un projet de loi distinct qui devra être adopté conformément à la procédure prévue à l'article 78 de la Constitution.

Lors de la scission du projet, on veillera évidemment à dater les deux projets d'intitulés appropriés.

Chapitres I et II

Dans l'intitulé néerlandais des chapitres I et II, il serait préférable d'omettre chaque fois le mot "Diverse".

Article 2

Segment de phrase liminaire

1. Le segment de phrase liminaire de l'article 2 du projet serait mieux rédigée comme suit:

"Il est inséré dans la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, à la place du chapitre *VIbis* qui devient le chapitre *VIter*, un chapitre *VIbis* nouveau, rédigé comme suit:".

⁽⁵⁾ Voir, entre autres, l'avis cité dans la note de bas de page précédente.

Dans ce cas, il suffit d'écrire à l'article 3 du projet "L'article 29*bis* de la même loi en devient l'article 29*septies*" ⁽⁶⁾.

Chapitre VI*bis*, en projet

2. Dans l'intitulé du chapitre inséré par l'article 2, il serait préférable d'omettre les mots "relatives au marché de l'électricité auprès de la cour d'appel de Bruxelles statuant comme en référé et auprès du Conseil de la Concurrence".

3. Les dispositions concernant la suspension de l'exécution des décisions de la CREG par le Conseil des ministres ainsi que la publicité et la publication des décisions du comité de direction ou du conseil général de la CREG (les articles 29*quinquies* et 29*sexies*, en projet, de la loi du 29 avril 1999 et les articles 15/22 et 15/23, en projet, de la loi du 12 avril 1965) n'ont pas leur place dans un chapitre intitulé "Voies de recours contre les décisions prises par la commission".

Article 29*bis*, en projet

4. Dans le segment de phrase liminaire de l'article 29*bis*, en projet (article 2 du projet), et de l'article 15/19, en projet (article 4 du projet), on écrira "siégeant comme en référé" plutôt que "statuant comme en référé" et, dans le texte néerlandais, "tegen de hierna opgesomde beslissingen" au lieu de "tegen de beslissingen".

5. Dans l'énumération figurant à l'article 29*bis*, en projet, il peut suffire de faire référence à la subdivision de l'article mentionnant les décisions en question. Ces décisions mêmes ne doivent pas être définies plus précisément.

⁽⁶⁾ Bien que les renumérotations soient en principe déconseillées, celles qui sont opérées dans le projet peuvent se justifier, la structure de la loi du 29 avril 1999 devenant ainsi plus logique.

Article 29ter, en projet

6. À l'article 29ter, § 1^{er}, deuxième phrase, en projet, on écrira "susceptibles de justifier l'annulation ⁽⁷⁾ ou la réformation de la décision" au lieu de "susceptibles de justifier la réformation de la décision".

7. Il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de la troisième phrase de l'article 29ter, § 1^{er}, en projet. Le fonctionnaire délégué a déclaré au membre compétent de l'auditorat que c'est le texte français qui traduit l'intention des auteurs du projet.

Toutefois, il ne se justifie guère de disposer que la cour d'appel est tenue d'ordonner la suspension de l'exécution lorsqu'un recours est formé contre une décision infligeant une amende administrative. Il serait préférable d'énoncer dans la première phrase que le recours n'a pas d'effet suspensif, sauf lorsqu'il est dirigé contre une décision infligeant une amende administrative.

8. Dans la dernière phrase du texte néerlandais de l'article 29ter, § 1^{er}, en projet, on remplacera le mot "aanvraag" par le mot "vordering".

9. À l'article 29ter, § 2, en projet, on écrira "trente jours" au lieu de "30 jours".

En outre, il serait préférable d'écrire, dans cette même disposition, "pour les personnes intéressées à qui la décision n'a pas été notifiée" au lieu de "pour les autres personnes intéressées".

La même observation peut être formulée à l'égard de l'article 29quater, en projet.

⁽⁷⁾ Ainsi qu'il ressort de l'exposé des motifs, la cour d'appel dispose également d'une compétence d'annulation.

10. L'article 29^{ter}, § 3, en projet, énumère les éléments que la requête doit contenir à peine d'irrecevabilité. Ce faisant, il déroge partiellement au régime de droit commun applicable à la "requête contradictoire" ⁽⁸⁾ de l'article 1034^{ter} du Code judiciaire. Il diffère également sur certains points de dispositions similaires d'autres lois économiques ⁽⁹⁾.

La sécurité juridique, et le souci de prévenir des conflits entre les différents régimes et le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination, commandent de limiter les dérogations au régime de droit commun de la requête contradictoire à ce qui est nécessaire à la particularité des procédures concernées. Dès lors que cette particularité ne peut les justifier, mieux vaut également éviter les divergences entre les différents régimes dérogatoires à l'article 1034^{ter} du Code judiciaire.

11. Si certaines mentions énumérées à l'article 29^{ter}, § 3, en projet s'avèrent effectivement nécessaires en vue de garantir un bon déroulement du procès et, partant, si leur absence justifie la sanction de l'irrecevabilité, le principe de proportionnalité s'oppose à ce que l'absence d'éléments d'importance secondaire, tel que l'inventaire des pièces soit sanctionnée de la même manière.

À cet égard, on peut assurément se demander s'il est bien conforme au principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination de rendre plus sévères, comme le fait la disposition citée, les règles de droit commun.

⁽⁸⁾ Il s'agit d'une requête menant à un examen contradictoire de la cause.

⁽⁹⁾ Comparer, par exemple, avec le régime de l'article 43^{bis}, § 2, alinéa 3, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999.

12. On n'aperçoit pas pourquoi l'article 29^{ter}, § 3, 2°, en projet, impose de mentionner tous les prénoms du requérant, alors que dans les actes introductifs d'instance, la seule mention du prénom du requérant suffit généralement ⁽¹⁰⁾.

13. Dans le texte néerlandais de l'article 29^{ter}, § 3, 2°, deuxième partie, en projet, il y a lieu d'écrire, conformément au texte français de cette disposition et à la terminologie de l'article 703, alinéa 2, du Code judiciaire, "zijn benaming" au lieu de "zijn naam". En outre, dans le texte français de cette disposition, il y a lieu d'écrire conformément au texte néerlandais "sa forme juridique" au lieu de "sa forme" ⁽¹¹⁾.

14. À l'article 29^{ter}, § 3, 5°, en projet, il y a une discordance entre le texte néerlandais faisant état de "de griffier" et le texte français faisant état de "le greffe". Bien que le texte néerlandais paraisse plus correct, il y a lieu d'observer que le terme "griffie" est également déjà utilisé à l'article 43^{bis}, § 2, alinéa 3, 5°, de la loi sur la protection de la concurrence économique et à l'article 120, § 3, alinéa 2, 5°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. Dans les deux versions linguistiques de l'article 29^{ter}, § 4, en projet, il est également fait état du mot "greffe".

15. On peut se demander quel est le lien entre la règle de l'article 29^{ter}, § 3, 5°, en projet, selon laquelle le greffier fixe le lieu, le jour et l'heure de la comparution ⁽¹²⁾, et celle de l'article 29^{ter}, § 7, en projet, selon laquelle la cour d'appel fixe la date des débats. L'intention est-elle de faire fixer la date et l'heure de l'audience d'introduction par le

⁽¹⁰⁾ Voir, par exemple, les articles 702, 1°, et 1034^{ter} du Code judiciaire ainsi que l'article 43^{bis}, § 2, alinéa 3, 2°, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999.

⁽¹¹⁾ Comparer cependant avec l'article 703 du Code judiciaire dans lequel est utilisé le terme "nature juridique".

⁽¹²⁾ L'indication de ces éléments dans la requête ne pourra, par conséquent, être faite qu'après le dépôt de celle-ci.

greffier ⁽¹³⁾ et de faire ensuite fixer par la cour d'appel, lors de cette audience, le jour de l'audience des plaidoiries, ainsi que les délais dans lesquels les parties doivent communiquer et déposer au greffe leurs observations écrites ? Si tel est le cas, on peut se demander si cette manière de faire est compatible avec l'obligation de principe faite à la cour d'appel de se prononcer dans les soixante jours (article 29ter, § 7, alinéa 2, en projet).

16. Les auteurs du projet ont perdu de vue qu'une partie n'est pas nécessairement représentée ou assistée par un avocat. L'article 29ter, § 3, 7°, en projet, doit, par conséquent être omis ou, à tout le moins, adapté ⁽¹⁴⁾.

17. La signature du requérant ou de son avocat, qui constitue un élément essentiel de la requête, ne figure pas parmi les éléments de l'énumération de l'article 29ter, § 3, en projet. Il est vrai que l'article 29ter, § 2, en projet, impose la signature de la requête mais il vaudrait mieux, dans un souci de clarté, inscrire l'exigence de la signature à l'article 29ter, § 3, en projet ⁽¹⁵⁾.

18. Après l'article 29ter, § 3, 6°, en projet, le point doit être remplacé par un point-virgule. Après le 7°, en projet, il manque un point-virgule et après l'article 29, § 3, 8°, en projet, un point.

⁽¹³⁾ En règle, lorsque la cause est introduite par requête contradictoire, c'est au juge saisi qu'il appartient de fixer la date de l'audience (voir, notamment, les articles 704, alinéa 1^{er}, 1034sexies et 1344bis, dernier alinéa, du Code judiciaire).

⁽¹⁴⁾ Il y a, en outre, lieu d'écrire "le nom de l'avocat du requérant" au lieu de "le nom de l'avocat".

⁽¹⁵⁾ Comme c'est d'ailleurs le cas à l'article 1034ter, 6°, du Code judiciaire.

19. À l'article 29^{ter}, § 3, 8°, en projet, imposer seulement d'indiquer "le nom de l'intimé" dans la requête ne peut suffire. En effet, la requête doit permettre d'identifier toutes les parties qui, à l'estime du requérant, doivent être appelées à la cause ⁽¹⁶⁾. En vertu de l'article 29^{ter}, § 4, en projet, la requête doit d'ailleurs être notifiée par pli judiciaire "à toutes les parties appelées à la cause par le demandeur".

20. À l'article 29^{ter}, § 4, en projet, il y a lieu d'écrire "Dans les trois jours ouvrables" et "dans les cinq jours ouvrables" au lieu de "Dans les 3 jours" et "dans les 5 jours".

21. Dans le texte français de la première phrase de l'article 29^{ter}, § 4, en projet, il y a lieu de préciser, comme dans le texte néerlandais, que la notification qui y est visée est faite par pli judiciaire.

Toujours dans le texte français de cette disposition, dans la deuxième phrase, les mots "de l'ampliation" peuvent être omis et dans la dernière phrase, les mots "et à tout moment" sont superflus.

22. La portée de l'article 23^{ter}, § 6, en projet, n'est pas claire. D'une part, les dispositions du Code judiciaire en matière de preuve ont une portée générale et d'autre part, un certain nombre de ces dispositions impliquent l'intervention d'une des parties, de sorte qu'on aperçoit mal comment la cour d'appel pourrait les invoquer d'office (voir, par exemple, les dispositions relatives à la vérification d'écritures ou à la procédure de demande en faux).

⁽¹⁶⁾ Comparer avec l'article 1034^{ter}, 3°, du Code judiciaire.

23. La légistique s'oppose, en principe, à l'usage de mots tels que "doivent", l'obligation étant déjà inscrite dans la norme proprement dite. Le texte de l'article 29^{ter}, § 7, en projet, sera adapté en conséquence.

Une même observation vaut pour les articles 29^{quinquies}, § 1^{er}, alinéa 3, en projet et 15/22, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, en projet (article 4 du projet).

24. À l'article 29^{ter}, § 7, alinéa 2, en projet, il y a lieu d'écrire "soixante jours" au lieu de "60 jours" et "la requête visée au § 2" au lieu de "la requête mentionnée dans §§ 2".

25. À l'article 29^{ter}, § 8, en projet, il y a une discordance entre le texte néerlandais, où il est écrit "waarbij de zaak aanhangig wordt gemaakt, beschikt over..." et le texte français, où il est écrit "est saisi du fond du litige et dispose d'une compétence...". Il s'impose d'éliminer cette discordance.

Dans le texte néerlandais de la même disposition, mieux vaudrait écrire "doet uitspraak met volle rechtsmacht" au lieu de "beschikt over een volle rechtsmacht".

26. L'article 29^{ter}, § 9, en projet est superflu, les articles 52 et 53 du Code judiciaire s'appliquant de plein droit aux litiges visés par le projet (voir article 48 de ce Code).

Par conséquent, la disposition précitée peut être omise.

Article 29quater, en projet

27. Le Conseil d'État, section de législation, considère que le requérant qui introduit le recours visé à l'article 29quater, en projet, devant le Conseil de la concurrence doit justifier d'un intérêt puisque que c'est le cas pour celui qui introduit le recours visé à l'article 29bis, en projet, devant la cour d'appel de Bruxelles et que l'article 29quater, § 3, en projet, fait état des "autres personnes intéressées". Par contre, l'article 29quater, § 3, en projet, est muet sur la condition de l'intérêt, ce à quoi il faut remédier.

28. À l'article 29quater, § 1^{er}, 2°, en projet, il y a une discordance entre le texte néerlandais, qui fait état de "grensoverschrijdende capaciteit voor elektriciteitssuïtwisselingen" et le texte français, qui fait mention de "la capacité d'interconnexion disponible".

Il y a lieu d'éliminer cette discordance.

29. La loi sur la protection de la concurrence économique a été coordonnée par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1999 portant coordination de la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique.

Par conséquent, à l'article 29quater, § 2, il y a lieu de faire référence à "la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1^{er} juillet 1999".

30. La loi sur la protection de la concurrence économique contient plusieurs dispositions en matière d'instruction ⁽¹⁷⁾ et de procédure. À l'article 29quater, § 2, en projet, il y a lieu d'indiquer aussi précisément que possible quelles dispositions de cette loi sont applicables au recours visé à l'article 29quater, § 1^{er}, en projet.

⁽¹⁷⁾ Dans le texte néerlandais "onderzoeksbepalingen" et non "instructieregels".

Article 29quinquies, en projet

31. L'article 29quinquies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, prévoit que sur la proposition du ministre qui a l'énergie dans ses attributions, le Conseil des ministres peut suspendre l'exécution de décisions de la CREG dont la liste est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, lorsque ces décisions violent la loi ou portent atteinte à l'intérêt général. En vertu de l'article 29quinquies, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, la CREG modifie la décision suspendue "en se conformant à l'arrêté motivé" du Conseil des ministres.

Ainsi, une forme de tutelle coercitive ⁽¹⁸⁾ est mise en place qui, puisqu'elle fait également intervenir le respect de l'intérêt général, implique un contrôle d'opportunité, contrôle qui est regardé comme difficilement conciliable avec la nature du procédé de la décentralisation même, dont l'autonomie du service concerné constitue une caractéristique essentielle ⁽¹⁹⁾.

Même si des formes de tutelle administrative constituent le pendant nécessaire de cette autonomie ⁽²⁰⁾ et qu'il appartient au législateur de déterminer le degré d'autonomie du service concerné, fonctionnellement décentralisé, et, corrélativement, la mesure dans laquelle la tutelle administrative est organisée ainsi que sa forme, la question se pose toutefois en l'espèce de savoir pourquoi il est recouru à un procédé de tutelle contraire au caractère décentralisé du service concerné. Il est recommandé, en tout cas, d'en indiquer les raisons dans l'exposé des motifs.

⁽¹⁸⁾ Même s'il appartient à la CREG de prendre une nouvelle décision, il s'agit effectivement d'une tutelle coercitive puisque la CREG est tenue de modifier la décision dans le sens indiqué par le Conseil des ministres.

⁽¹⁹⁾ A. DEMBOUR, *Les actes de la tutelle administrative en droit belge*, Bruxelles, 1955, p. 199, n° 129; MAST, A. e.a., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Malines, 2002, p. 110, n° 96.

⁽²⁰⁾ Cette tutelle se justifie par le fait qu'en ce qui concerne les actes des services fonctionnellement décentralisés, le pouvoir exécutif assume la responsabilité politique devant les chambres législatives.

32. En vertu de l'article 29^{quinq}ies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, une liste spécifiant les décisions de la CREG dont l'exécution peut être suspendue par le Conseil des ministres. Ainsi, le soin d'arrêter un choix politique essentiel - la mesure dans laquelle l'autonomie de la CREG est restreinte- est laissé au pouvoir exécutif, ce qui est inadmissible compte tenu des principes qui régissent les relations entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif⁽²¹⁾.

Les catégories de décisions de la CREG dont l'exécution peut être suspendue par le Conseil des ministres, doivent donc être fixées dans le projet même.

33. Dans un souci de sécurité juridique, il est recommandé de prévoir un délai dans lequel les décisions visées à l'article 29^{quinq}ies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, doivent être notifiées au Conseil des ministres. À défaut, le risque existerait de laisser planer trop longtemps un doute quant au sort réservé à ces décisions qui, entre-temps, pourraient être exécutées.

34. Dans le texte français de l'article 29^{quinq}ies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, on écrira "§ 1^{er}" au lieu de "§ 1".

Dans le texte néerlandais de l'article 29^{quinq}ies, en projet, mieux vaudrait chaque fois écrire "schorsen" et "schorsing" au lieu de "opschorten" et "opschorting".

Article 29^{sex}ies, en projet

35. Il est superflu - et ambigu de surcroît - de fixer à l'article 29^{sex}ies, alinéa 2, en projet, le moment auquel les décisions administratives sont définitives. En effet, ce

⁽²¹⁾ Voir Cour d'arbitrage, n° 31/2004, 3 mars 2004, B.5.4.

moment dépend uniquement de l'expiration du délai de recours ou, le cas échéant, de la circonstance qu'une décision juridictionnelle est coulée en force de chose jugée.

Par ailleurs, pris à la lettre, cet article donne l'impression, à tort, que la décision de la CREG est définitive même si elle est réformée en appel et qu'elle doit donc être publiée même dans ce cas.

En outre, le texte français de la disposition en projet (ainsi que tant le texte français que néerlandais de l'article 15/23, en projet - article 4 du projet) mentionne erronément "à l'issue de la procédure initiée par ce recours", alors que ce n'est pas cet élément qui doit entrer en ligne de compte, mais bien la circonstance que la décision sur recours est coulée en force de chose jugée.

Article 3

Il est renvoyé à l'observation 1 formulée sous l'article 2.

Article 4

1. Le chapitre IV*septies*, en projet, de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations comporte, en partie, des dispositions similaires à celles qui figurent dans le chapitre VI*bis*, en projet, de la loi du 29 avril 1999 (article 2 du projet), et se réfère, en outre, aux règles de procédure de l'article 29*ter*, inséré dans ce dernier chapitre.

On pourra donc se reporter, moyennant les adaptations nécessaires, aux observations pertinentes formulées à propos de l'article 2 du projet.

2. Dans le chapitre IV*septies*, en projet, on écrira "Art. 15/20" au lieu de "Article 15/20".

.../...

Dans le texte néerlandais de cet article, on écrira conformément au texte français "van deze wet" au lieu de "van de wet".

3. Dans un souci d'accessibilité de la réglementation, on pourrait envisager, à l'article 15/20, en projet, de ne pas se référer aux règles de procédure prévues par l'article 29^{ter}, en projet, de la loi du 29 avril 1999, mais de les reproduire intégralement.

En tout cas, on supprimera à l'article 15/20, en projet, la référence à l'"article 15/23 de la présente loi", dès lors que cet article ne contient aucune règle de procédure à suivre devant la cour d'appel, mais uniquement des règles relatives à la publication et au caractère définitif de décisions d'organes de la CREG.

4. Accessoirement à l'observation 30 formulée à propos de l'article 2, observation qui, ainsi qu'il a été souligné, s'applique dans la même mesure à l'article 15/21, § 2, en projet, on notera qu'il y a une discordance entre les textes français et néerlandais de cette disposition. Il semble qu'il y aura lieu d'adapter le texte néerlandais au texte français (voir l'article 29^{quater}, § 2, similaire, en projet, de la loi du 29 avril 1999 - article 2 du projet).

Article 5

1. Dans la phrase introductive de l'article 605^{quater}, en projet, on écrira "connaît des recours visés" au lieu de "connaît des demandes visées".

2. L'article 605^{quater}, en projet, du Code judiciaire sera inséré dans ce code dans le titre I de la troisième partie, qui règle la compétence d'attribution des cours et tribunaux. La compétence territoriale des cours et tribunaux n'est abordée que dans le titre III de cette partie.

Compte tenu de cette observation et par analogie aux articles 605*bis* et 605*ter* du Code judiciaire, on supprimera les mots "de Bruxelles" à l'article 605*quater*, en projet, et on insérera dans le titre III de la troisième partie de ce code un article 633*quater*, rédigé comme suit: "La Cour d'appel de Bruxelles est seule compétente pour connaître des recours visés à l'article 605*quater*".

Article 6

Il est recommandé d'insérer également dans l'article 6 du projet des règles pour les cas dans lesquels il n'a pas encore été formé de recours contre une décision mais où le délai de recours a déjà commencé à courir. Pour éviter que les intéressés n'aient plus, ou pratiquement plus, le temps d'introduire les recours prévus par la loi dont le projet est actuellement à l'examen, il pourrait être prévu que lorsque la décision de la CREG est déjà notifiée, alors que l'ancien délai de recours court toujours et qu'un recours n'a pas encore été introduit sur la base des règles qui étaient en vigueur auparavant, l'entrée en vigueur de la présente loi fait courir un délai de recours tout à fait nouveau.

Article 7

On rédigera le texte néerlandais de l'article 7 comme suit:

"De Koning bepaalt voor elk artikel van deze wet de dag waarop het in werking treedt".

Observation finale

Les textes français et néerlandais du projet comportent un certain nombre d'incorrections de langue, ce qui impose de les vérifier et de les remanier sur ce point.

Ainsi, par exemple, on écrira dans le texte français du projet:

- "la décision faisant l'objet du recours, à intervenir dans l'insistance" au lieu de "la décision a quo à intervenir sur le recours" (article 29ter, §§ 5, en projet - article 2 du projet);
- "sur la proposition du ministre" au lieu de "sur proposition du Ministre" et "et par lesquelles" au lieu de "par lesquels" (article 29quinquies, § 1^{er}, en projet - article 2 du projet et article 15/22, en projet - article 4 du projet);

et dans le texte néerlandais du projet :

- "met toepassing van" au lieu de "in toepassing van" (article 29bis, en projet - article 2 du projet et article 15/19, en projet - article 4 du projet);
- "niet-ontvankelijkheid" au lieu de "onontvankelijkheid" (article 29ter, § 3, phrase introductive, en projet - article 2 du projet);
- "partijen wier toestand" au lieu de "partijen wiens toestand" et "uitnodigen in het geding tussen te komen" au lieu de "in het geding uitnodigen tussen te komen" (article 29ter, § 5, en projet - article 2 du projet);
- "een beroep doen op" au lieu de "beroep doen op" et "bedoeld in" au lieu de "voorzien in" (articles 29ter, § 6 et 29sexies, alinéa 2, en projet - article 2 du projet et article 15/20, en projet - article 4 du projet);
- "stelt de termijnen vast" au lieu de "bepaalt de termijnen vast" (article 29ter, § 7, alinéa 1^{er}, en projet - article 2 du projet);
- "wordt genomen" au lieu de "komt tussen" (article 29quinquies, § 1^{er}, alinéa 2, en projet - article 2 du projet);

.../...

- "nadere regels" au lieu de "modaliteiten" (article 29^{quinquies}, § 2, en projet - article 2 du projet et articles 15/20, en projet - article 4 du projet);
- "indien dergelijk beroep wordt ingesteld" au lieu de "indien dergelijk beroep wordt uitgeoefend" (article 29^{sexies}, alinéa 2, en projet - article 2 du projet).

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. R. VANDER ELSTRAETEN, premier auditeur chef de section f.f.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME